

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDRES SE1 7SR

Teléfono: +44(0)20 7735 7611

Facsimil: +44(0)20 7587 3210

Circular nº 4249/Add.5
25 octubre 2022

A: Todos los Miembros de la OMI
Organizaciones intergubernamentales
Organizaciones no gubernamentales con carácter consultivo

Asunto: **Comunicación recibida del Gobierno de la República de Cuba**

El Gobierno de la República de Cuba ha enviado la comunicación adjunta, con fecha de 24 de octubre de 2022, y solicita que sea distribuida por la Organización.

EMBASSY OF CUBA
UNITED KINGDOM

Note No. 073/2022

La Embajada de la República de Cuba ante el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y Representación Permanente ante la Organización Marítima Internacional (OMI), saluda muy atentamente a la Secretaría General de la OMI y tiene el honor de enviar en anexo la Instrucción No.6/2022 de la Dirección de Seguridad Marítima de la Administración Marítima de Cuba, que provee la extensión, hasta el 31 de enero de 2023, de la validez de los certificados de competencia, las titulaciones, los certificados médicos y la documentación de los marinos cubanos contratados en buques bajo banderas de terceros.

La Representación Permanente de Cuba ante la OMI solicita a la distinguida Secretaría General que la Instrucción anexa sea circulada a todos los Estados Miembros de la Organización.

La Representación Permanente de Cuba aprovecha la oportunidad para reiterar a la distinguida Secretaría General de la OMI el testimonio de su más alta consideración.



Londres, 24 de octubre de 2022

A la Secretaría General de la OMI

INSTRUCTION 06-2022

TEMPORARY EXTENSION OF DEGREES, CERTIFICATES OF COMPETENCE, ENDORSEMENTS AND MEDICAL CERTIFICATES

WHEREAS: By Instruction 11 of March 21, 2020, issued by the undersigned, the maritime port system of the Republic of Cuba and other bodies, agencies, natural and legal persons involved or related to it were made known, the measures issued by the International Maritime Organization (IMO) and the World Health Organization (WHO) in correspondence with the international situation caused by the COVID -19 pandemic.

WHEREAS: It is necessary to extend the validity of titles, including medical certificates and endorsements for seafarers on board ships.

WHEREAS: Resolution No. 02/2017 of the Director General of the Maritime Administration of Cuba, appoints Eng. Enrique Pozo Cardoza, as Director of Maritime Security of the Maritime Administration of Cuba

THEREFORE: In exercise of the powers conferred on me in Article 14.1 of Resolution 321, Organic Regulations of this entity,

INSTRUCTION

First: Provide for the extension of validity of the qualifications and certificates of competence, including the endorsements and medical certificates for seafarers who are on board ships from October 17 to January 31, 2023, until indicated by the Cuban Maritime Administration, its suspension or elimination.

Second: Seafarers who, due to the termination of their contract, may be relieved according to what is established by the IMO for facilitation of reliefs in those States from which they could be repatriated are excluded from this document.

Third: This Instruction is not applicable to seafarers who are unenrolled in the national territory and their title is close to expiration.

Fourth: Depending on the international behavior of Covid-19 and the World Health Organization recommendations, close monitoring will be maintained on the behavior of the pandemic, and we alert the Seafarers to take the measures since this will be the last possible exception for the extension of titles. and Certificates.

The provisions of this Instruction take effect at 00:00 hours on October 18, 2022.

TO COMMUNICATE to the Minister and Vice Ministers of the Ministry of Transportation, the Inspector General of Transportation and Directors of the Central Agency related to maritime activity, the Cuban Maritime Administration System, the alternate representatives of the Republic of Cuba to the IMO, the Granma Naval Academy , the Andrés Gonzales Lines Fisheries Maritime Institute, the Port Maritime Business Group and its subordinate companies, the companies and companies that ship owners, operators, and employers of seafarers, the Ministry of Food Industry, Construction, the Ministry of the Interior , of the Revolutionary Armed Forces and its business system.

ARCHIVE the original of this Instruction in the Legal Department of the Maritime Administration of Cuba.

GIVEN in Havana, on October 17 , 2022.


ING. ENRIQUE POZO CARDOZA
DIRECTOR

